

疫苗資訊聲明

小兒麻痺疫苗： 須知事項

Many vaccine information statements are available in Traditional Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis

許多疫苗資訊聲明有繁體中文及其他語言版本。請見 www.immunize.org/vis

1. 為何要接種疫苗？

小兒麻痺疫苗可以預防小兒麻痺。

小兒麻痺(或脊髓灰質炎)是由脊髓灰質炎病毒而引起失能和危及生命的疾病，會感染個人的脊髓，導致癱瘓。

大多數感染脊髓灰質炎病毒的人沒有症狀，且許多人可以康復而沒有併發症。有些人會出現喉嚨痛、發熱、疲倦、噁心、頭痛或胃痛。

一小群人會發展出影響腦部和脊髓的更嚴重症狀：

- 感覺遲鈍(腿部有針刺感)、
- 腦膜炎(脊髓膜和/或腦膜發生感染)，或
- 癱瘓(無法移動身體部位)或手臂、腿部或兩者無力。

癱瘓是最嚴重的小兒麻痺相關症狀，因為它可能導致永久的失能和死亡。

肢體癱瘓可能會有所改善，但有些人的新肌肉疼痛和無力可能在 15 到 40 年後發生。這稱為「小兒麻痺發作後症候群」。

小兒麻痺已從美國除名，但仍在世界其他地區發生。保護自己並保持美國無小兒麻痺的最佳方法是，通過接種疫苗來保持人群中的高免疫力(保護性)。

2. 小兒麻痺疫苗

兒童通常應在 2 個月、4 個月、6-18 個月和 4-6 歲時接種 4 劑小兒麻痺疫苗。

大多數成年人不需要小兒麻痺疫苗，因為他們在兒童時期已經接種過小兒麻痺疫苗。部分成年人具有較高的風險，並且應考慮接種小兒麻痺疫苗，包括：

- 前往世界上特定地區旅行的人士
- 可能處理脊髓灰質炎病毒的實驗室工作人員
- 治療可能罹患小兒麻痺患者的醫療人員
- 未接種疫苗者，且孩子將接受口服型脊髓灰質炎病毒疫苗(例如：國際領養人或難民)

小兒麻痺疫苗可以作為單獨疫苗或組合疫苗的一部分(將一種以上的疫苗組成一針)提供。

小兒麻痺疫苗可與其他疫苗同時接種。

3. 與您的醫護人員討論

若準備接種疫苗者符合下列情形，請告知提供疫苗的醫護人員：

- 曾在接種上一劑小兒麻痺疫苗後發生過敏反應，或曾發生任何嚴重、危及生命的過敏

在某些情況下，醫護人員可能會決定將小兒麻痺疫苗延遲到之後的就診再接種。

患有輕微疾病(例如感冒)的人士也許適宜接種。患有中度或重度疾病的人士，通常應等到康復後再接種小兒麻痺疫苗。

有關此疫苗對懷孕或哺乳者的風險所知不多。然而，若懷孕者有較高的感染風險且需要立即保護，則可接種小兒麻痺疫苗。

您的醫護人員可為您提供更多資訊。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

4. 疫苗反應風險

- 接種小兒麻痺疫苗後，注射部位可能會出現發紅、腫脹或疼痛的潰瘍斑點。

在接受任何醫療程序(包括接種疫苗)後有時會出現暈厥。如果您感到眩暈、視力生變或出現耳鳴，請告訴醫護人員。

就像任何藥物一樣，疫苗也有很微小的機會造成嚴重過敏反應、其他嚴重傷害或死亡。

5. 如果出現嚴重問題，該怎麼辦？

過敏反應可能在接種疫苗的人士離開診所後發生。如果您觀察到嚴重過敏反應的徵象(蕁麻疹、臉部及喉嚨腫脹、呼吸困難、心跳加快、眩暈或虛弱)，請撥打 **9-1-1** 並將患者送往最近的醫院。

如有其他徵象引起了您的顧慮，請致電您的醫護人員。

應將不良反應報告給 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS, 疫苗不良事件報告系統)。您的醫護人員通常會提交此報告，或者您也可以自己提交。請瀏覽 VAERS 網站於 www.vaers.hhs.gov 或撥打 **1-800-822-7967**。VAERS 僅用於報告反應，而 VAERS 的工作人員不會提供醫療建議。

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry (密西根州護理改善註冊局) 提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

DCH-0470C

Traditional Chinese translation provided by the Immunization Action Coalition

Vaccine Information Statement
Polio Vaccine

6. 國家疫苗傷害賠償計劃

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP, 國家疫苗傷害賠償計劃) 是一項聯邦計劃，其創立是為了對可能因某些疫苗而受到傷害之人士作出賠償。有關因疫苗接種而宣稱的傷害或死亡的索賠有時間限制，最長可能為兩年。請瀏覽 VICP 網站，網址 www.hrsa.gov/vaccinecompensation 或致電 **1-800-338-2382**，以了解該計劃與如何提出索償。

7. 如何獲知更詳細資訊？

- 請詢問您的醫護人員。
- 請致電當地或州衛生局。
- 請造訪 Food and Drug Administration (食品藥物管理署, FDA) 網站，以取得疫苗仿單和其他資訊，網址：www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines。
- 聯絡 Centers for Disease Control and Prevention (CDC, 疾病控制和預防中心)：
 - 撥打 **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** 或
 - 請瀏覽 CDC 網站：www.cdc.gov/vaccines。

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

42 U.S.C. § 300aa-26

8/6/2021

OFFICE
USE
ONLY